



## Journal of international Mobility Moving for education, training and research

### Convocatoria para envío de contribuciones n°8

#### Informe temático

De la movilidad preprofesional en el extranjero a la movilidad profesional internacional.  
Retos, recorridos y estrategias de los distintos actores.

### Convocatorias para envío de contribuciones permanentes

Artículos VARIOS

Comentarios de lectura

Casos prácticos

Fecha límite de envío de las propuestas: **15 de mayo de 2020**

Contacto: [revue@agence-erasmus.fr](mailto:revue@agence-erasmus.fr)

## Argumentario

La revista pluridisciplinar con comité de lectura *Journal of international Mobility*, editada en las PUF (Presses universitaires de France) y gestionada por la Agence Erasmus+ France / Education Formation, reúne contribuciones científicas relacionadas con todos los aspectos de la movilidad internacional en el contexto de la educación y formación en Europa y en todo el mundo. Su objetivo principal es ayudar a comprender mejor los desafíos, las condiciones y el impacto de la movilidad para fomentar la reflexión de los investigadores y los responsables políticos con vocación de apoyarla.

La Agencia lanza ahora su octava convocatoria de contribuciones para una edición especial que será coordinada por Yamina Bettahar (investigadora docente de la Universidad de Lorena) y Aline Gohard-Radenkovic (investigadora docente de la Universidad de Friburgo).

El tema del informe temático será: **«De la movilidad preprofesional en el extranjero a la movilidad profesional internacional. Retos, recorridos y estrategias de los distintos actores»**

También esperamos artículos **Varios** sobre la movilidad internacional de estudiantes en Europa y el mundo. Estas propuestas pueden pertenecer a varias disciplinas: sociología, ciencias de la educación, historia, geografía, antropología, economía, enseñanza de idiomas, etc.

También se han abierto otras dos secciones de contribuciones: **comentarios de lectura** y una sección dedicada a **casos prácticos** (detalles más adelante).

### Informe temático

**«De la movilidad preprofesional en el extranjero a la movilidad profesional internacional. Retos, trayectorias y estrategias de los distintos actores.»**

Yamina Bettahar (Universidad de Lorena, Francia) y Aline Gohard-Radenkovic, (Universidad de Friburgo, Suiza)

**Palabras clave:** *movilidad internacional, preprofesionales, profesionales, desafíos, trayectorias, estrategias, contribuciones, discrepancias.*

El fenómeno de la movilidad preprofesional<sup>1</sup> a nivel internacional, en forma de prácticas en empresas o industrias, es relativamente antiguo (Caspard, 1998)<sup>2</sup> pero ha sido objeto de poca investigación (Tyurina, 2017). Sin embargo, hemos observado que este tipo de movilidad experimenta un gran auge. Abarca tanto prácticas de ciclo preparatorio o de Máster (en escuelas superiores y universidades) como estancias realizadas por doctorandos y

---

<sup>1</sup> Se trata de períodos temporales de capacitación o de adaptación al entorno profesional o de prácticas que pueden llevarse a cabo en la Unión Europea o fuera de este territorio. Durante estos períodos, el estudiante pone en práctica los conocimientos adquiridos durante su formación, adquiere experiencia y conocimientos prácticos del trabajo diario y refuerza sus habilidades lingüísticas. La movilidad preprofesional también debería permitir a los estudiantes diversificar su trayectoria "a la carta", adquirir una visión multicultural, abrirse a los desafíos internacionales y desarrollar una red de contactos profesionales. Después de obtener un título universitario o de nivel equivalente, el graduado debe poder inscribirse en uno de los programas de movilidad profesional circulatoria. Pero, como es lógico, los objetivos de estos períodos de inmersión pueden variar de un contexto a otro.

<sup>2</sup> Véase Caspard, P. (1998). Les « changes » linguistiques d'adolescents. Une pratique éducative, XVIIe-XIXe siècles. SIHFLES – document 21. Estas prácticas consistían en una larga inmersión (de un año de duración) en una fábrica, con un profesional donde el aprendiz adquiría conocimientos y habilidades profesionales en el idioma de la región vecina, ya sea en la Suiza alemana o francófona.

posdoctorandos en el extranjero que son de gran interés en la medida en que deberían preparar a estas personas para la movilidad profesional.

Sin volver a los períodos iniciales, constatamos que la década de 1980 marcó el inicio de nuevas formas de desplazamientos internacionales y la década de 1990 fue testigo de una expansión sin precedentes de nuevos tipos de movilidad, a saber, la movilidad preprofesional<sup>3</sup> dentro de los centros de educación superior y también en organizaciones internacionales. Si, en el contexto de la globalización, todavía somos testigos de los tipos de movیلidades tradicionales (por motivos de trabajo, estudios en el extranjero, escapar de catástrofes naturales o persecuciones políticas), observamos que desde los años 2000 se formulan nuevos tipos de movیلidades individuales que van de la mano de nuevas políticas de migración y la afirmación de nuevas tendencias de movilidad (Gohard-Radenkovic y Veillette, 2015 y 2016).

La movilidad preprofesional y la movilidad profesional transnacional son una parte integral de estas nuevas tendencias.

Hoy, estas movیلidades se topan con preguntas relacionadas con la necesidad de profesionalización internacional, que consiste en adaptar a recién graduados de estudios superiores a los diferentes tipos de competencias plurales y en adaptarse a nuevas situaciones laborales que actualmente van más allá del marco nacional de preempleabilidad y empleabilidad. En este sentido, el entorno profesional apunta a una serie de necesidades y competencias. Por tanto, esta movilidad se perfila hoy como el "motor esencial" del desarrollo económico y como un "acelerador profesional" tanto a nivel nacional como internacional. Se concibe como un espacio por excelencia de encuentro entre personas y circulación de bienes y productos, pero también de intercambio de conocimientos y de saber hacer, procesos definidos por el término "profesionalización" (Barbier, 2001, Brucy, 2013 ) e "interculturación" (Guerraoui, 2009). En este sentido, estas movیلidades constituyen un reto crucial para la acción pública de los gobiernos nacionales, europeos y, más ampliamente, internacionales. Para las empresas, que forman parte de un mundo cada vez más globalizado, con frecuencia expatriadas o incluso deslocalizadas en el extranjero, se ha convertido en una de sus principales preocupaciones.

Según Marc-Henry Soulet (2008), los especialistas interesados por la migración y la movilidad, han observado una intensificación y diversificación de los desplazamientos sin precedentes, auspiciados por las tecnologías virtuales y por el auge del transporte y reforzados por una "llamamiento a la movilidad" que parece afectar a todas las capas de la sociedad. Así, todos seríamos candidatos potenciales a la movilidad.

Tampoco puede decirse que la cuestión de la movilidad profesional haya atraído a muchos investigadores<sup>4</sup>. A fines de los 1990 y principios de la década del 2000 algunos investigadores se interesaron por la movilidad profesional, como Yanaprasart (2002, 2006, 2007) o Stalder (2010), quienes se centraron en las cuestiones subyacentes a la inmersión profesional en el extranjero o en la comunicación con interlocutores extranjeros en empresas internacionales. Estos investigadores trataron de sacar a la luz los retos, las motivaciones, los recorridos, las conductas, las prácticas, las estrategias, las relaciones con los demás y con uno mismo, etc., introduciendo problemas interculturales y sociolingüísticos en empresas y organizaciones internacionales multilingües y multiculturales de facto.

Ante la variedad de situaciones, se constata una misma observación: los recorridos bipolares entre aquí y allá son cada vez menos comunes y la movilidad primaria universitaria conduce a la movilidad secundaria, terciaria, etc. profesional. Para describir este fenómeno de pluripolaridad, Zarate y Gohard-Radenkovic (2004) propusieron el término "gramática de la complejidad" en el análisis no ya de situaciones de movilidad en singular o de migraciones

<sup>3</sup> Más adelante volveremos sobre ellas.

<sup>4</sup> Se trataba principalmente de economistas, sociólogos, gerentes, directores de recursos humanos o estadistas.

masivas, sino de "movilidad" en plural (Gohard-Radenkovic, 2007), lo que diluye las fronteras entre migración, expatriación y movilidad.

Para tratar de explicar la complejidad de las trayectorias de individuos y grupos, han surgido dos conceptos: el de "capital de movilidad" formulado por Murphy-Lejeune (2003)<sup>5</sup> que comprende el capital lingüístico y cultural previos<sup>6</sup>, los recorridos de formación, el perfil psicológico, las experiencias de movilidad pasadas y presentes, las competencias adquiridas en esta movilidad (Eyebiyi, 2019), la reinversión o no de estos activos, etc.; y el de "recorridos" en lugar de "trayectorias" (recorridos predecibles de un lugar a otro), porque permite rastrear estos itinerarios en forma de "mapas" tanto simbólicos e identitarios como geográficos y espaciales (Zarate y Gohard-Radenkovic, op. cit.).

Por último apareció otro concepto, el de "coactores de la movilidad" (Gohard-Radenkovic, op.cit., 2007) que ha sido ampliamente ignorado e incluso ocultado. Sin embargo, estos coactores deben tenerse en cuenta porque son partícipes de estas movilidades. De hecho, son ellos los que deben lidiar con estos grupos móviles en tareas tales como la recepción, el apoyo, el asesoramiento, la "gestión" de recursos, la integración social (sobre todo mediante el idioma), la instalación, la migración, la salida y el regreso, la información, la capacitación, la remuneración, la protección o la (re)integración escolar, académica, profesional, etc.

El papel de estos coactores es todavía más importante en la organización de las prácticas preprofesionales.

Nos encontramos con la misma escasez de investigaciones relacionadas con la movilidad de objetivos profesionalizantes<sup>7</sup> para los estudiantes cuando estas prácticas de inmersión en empresas o industrias en el extranjero existían desde principios del siglo XX (Bettahar, 2009, 2019; Bettahar y Guthleben, 2019). No obstante, con la reciente aparición de la cuestión de la movilidad internacional y de la internacionalización del mercado académico como elemento estructurante de las políticas de educación superior, la circulación científica para investigadores jóvenes o investigadores consolidados se vuelve inevitable e ineludible, enmarcándose en el largo proceso de integración preprofesional y profesional. Estos nuevos tipos de movilidad pueden presentarse en formas muy diversas y se pueden abordar desde varias perspectivas, ya sea en el marco de las grandes etapas que jalonan el proceso de socialización, formación y aprendizaje académico (periodo de estudio y prácticas) o en empleos posdoctorales; porque si tenemos en cuenta el ejemplo de las instituciones de educación superior francesas, es indudable que existe la "profesionalización antes que la profesionalización" (Aghulon, Convert, Gugenheim y Jakubowski, 2012).

Muchas universidades, aprovechándose del reconocimiento otorgado a sus diplomas, diversifican su oferta de formación (la mayoría de las veces en inglés) y recomiendan encarecidamente que sus estudiantes realicen prácticas en el extranjero que les procuren un "valor añadido" con vistas a su inserción profesional. Estas políticas de movilidad preprofesional recomendadas por las instituciones europeas y por las organizaciones internacionales desde finales de los 90 y principios de los 2000<sup>8</sup>, tendrían la función de preparar a las jóvenes generaciones (futuras

---

<sup>5</sup> E. Murphy-Lejeune formuló el concepto de "capital de movilidad" inspirándose en la sociología de Georg Simmel.

<sup>6</sup> Véase artículo de Hugues Draelants y Magali Ballatore (2014): <https://journals.openedition.org/rfp/4430> quienes analizaron desde una nueva perspectiva los vínculos entre el capital cultural, la segmentación del sistema escolar y la internacionalización de la movilidad.

<sup>7</sup> A fines de la década de 1980, el Ministerio de Asuntos Exteriores de Francia era consciente de la importancia de preparar a estos alumnos y jóvenes investigadores extranjeros, candidatos a la movilidad académica y preprofesional, otorgándoles becas y enviando a países demandantes de estas formaciones profesionalizantes especialistas formados en francés con objetivos específicos (FOS) y en comunicación intercultural en los medios internacionales. Ver Gohard-Radenkovic, A. (2002). Por otro lado, estas estancias preprofesionales en el extranjero se vienen realizando desde hace mucho tiempo para estudiantes de Norteamérica y el norte de Europa, y son parte de una tradición universitaria en la que se inspiraron los programas Erasmus+.

<sup>8</sup> Materializados por los nuevos sistemas de gestión de recursos humanos.

élites) para una gran flexibilidad y empleabilidad, para el desarrollo de sus competencias y la ampliación de sus redes, preparándolas así para una futura movilidad profesional en condiciones que serían óptimas.

En muchos sectores (como las ingenierías), las prácticas se han convertido en una fase obligatoria (e inevitable) del recorrido de formación, ya sea en forma de prácticas para trabajadores en el ciclo de preparación en las escuelas superiores, en pre-aprendizaje o al final del ciclo universitario (Máster). Estas prácticas en empresas permiten al alumno descubrir el entorno empresarial y poner en práctica las competencias prácticas e interpersonales adquiridas a nivel teórico. El aprendizaje práctico en una empresa internacional constituiría para el alumno una buena oportunidad de adquirir un capital social y profesional, establecer contactos y facilitar su integración profesional al término de sus estudios (Giret e Issehnane, 2012). Estos tipos de movilizaciones también llevan a los investigadores que comienzan sus carreras, alentados por sus instituciones y por las políticas académicas, a establecer acuerdos bilaterales interuniversitarios y redes de colaboración científica internacional respaldadas por agencias de financiación de proyectos o programas<sup>9</sup>.

La realidad, sin embargo, no despierta tanto optimismo. Estas políticas de "movilidad total" tienen otra cara de la moneda que ya se está viendo, y es que pueden provocar efectos contrarios, como la inmovilización de los candidatos a la movilidad (Gohard-Radenkovic, 2017). De hecho, la proliferación de contratos temporales se está convirtiendo en un rasgo característico de los mercados académicos modernos. El caso francés es paradigmático si consideramos que los trabajadores franceses son los más móviles de Europa. Pero también ocurre en otros países como Italia o Suiza, donde esta cuestión lleva investigándose desde hace años (Goastellec, 2016) a través del estudio de los empleos posdoctorales (Bataille y Sautier, 2019). En las últimas dos décadas, el número de investigadores empleados con contratos posdoctorales ha crecido muy rápidamente en centros de educación superior e investigación europeos e incluso norteamericanos. Los titulares de un doctorado que buscan trabajo, los jóvenes "posdocs", viajan a otros países europeos o de fuera de Europa para buscar el trabajo que no pudieron encontrar en su país o para vivir una primera experiencia de movilidad internacional antes de encontrar un trabajo más estable. Debemos dar la razón a quienes afirman que "esta proliferación de contratos posdoctorales se enmarca en un movimiento más general de «desestandarización» de las carreras académicas (Enders y Musselin, 2008).

Por tanto, estas políticas de movilidad no pueden dissociarse de un fenómeno más global: el de la falta de empleos estables ofrecidos por las diversas estructuras, y evidenciado por la proliferación de contratos temporales y, en general, por una precariedad laboral de estos jóvenes. Los trabajos antes citados dedicados a estos nuevos actores muestran claramente los recorridos y su camino hacia el mercado laboral. Ferreira (2015), Capuroscio, (2015), Keller-Gerber (2016), Bolzman y Guissé (2017a y 2017b), Olatuyo (2017), Bernela y Bertrand (2018), Guissé y Bolzman (2019) han analizado estas diferencias entre el discurso eufórico de la movilidad y la realidad socioeconómica.

Invitamos a los colaboradores a analizar uno o varios de los problemas citados relacionados con las estancias de inmersión largas o medias a través de prácticas en una empresa, industria o laboratorio de I+D, obligatorio en los programas de formación (Máster, MBA, doctorado y posdoctorado), realizadas en el marco de Erasmus + o de convenios interuniversitarios o incluso en el marco de proyectos financiados por organizaciones científicas nacionales o internacionales, como centros o institutos de investigación.

Dado que nos enfrentamos a procesos complejos y sin precedentes, invitamos a los autores a definir estas movilizaciones preprofesionales, situándolas en su contexto, con sus desafíos políticos, sociales, lingüísticos, culturales, económicos, etc., para identificar las nuevas dinámicas de movilidad de los actores y coactores en estos entornos profesionales que estos procesos han podido provocar a nivel nacional, transfronterizo e internacional.

---

<sup>9</sup> Es el caso de la Agencia Nacional de Investigación (ANR) francesa, la Fundación Europea de la Ciencia (FES), Erasmus-Mundus de la UE o el Fondo Nacional suizo para la investigación científica (FNS).

También les animamos a analizar los retos y las repercusiones de esta movilidad para el futuro profesional de las personas, así como el impacto y el retorno de la inversión (si la tiene) de esta movilidad a nivel institucional u organizacional, más ampliamente social y social económica. Les sugerimos investigar los vínculos entre movilidad preprofesional y profesional, la migración, los bloqueos, las salidas y regresos, las pérdidas y ganancias, las aportaciones, las discrepancias., etc.

Para poder analizar la diversidad de situaciones, desafíos, recorridos, dificultades, estrategias, etc., las contribuciones de carácter metodológico pueden favorecer o combinar habilidades específicas de la disciplina de los autores: enfoques cuantitativos (encuestas mediante cuestionarios, estadísticas, etc.), enfoques cualitativos (análisis textual o discursivo de documentos reglamentarios y legislativos, entrevistas semidirigidas, etnografía de la comunicación, testimonios vitales, etc.) o enfoques híbridos o multimodales que combinen varios enfoques y perspectivas.

### **Bibliografía (solo de los autores citados en el argumentario)**

Aghulon, C., Convert, B., Gugenheim, F. et Jakubowski, S. (2012) (dirs.). *La Professionnalisation pour une université*, Paris : L'Harmattan.

Bataille, P., Sautier, M. (2019). « Ce "qu'être postdoc" veut dire. Cheminements postdoctoraux en Suisse, circa 2010 », in Bettahar, Y. & Guthleben, D. (2019), « Les circulations scientifiques depuis le début du XXe siècle : nouvelles perspectives d'étude », Cahier thématique *Philosophia Scientiæ*, Cahier thématique 23 (3), novembre, pp. 3-34.

Barbier, J.-M. (2001). *La Formation des adultes : crise et recomposition*, coll. « Questions de recherche en éducation », Paris, INRP.

Bernela, B., Bertrand, I. (2018). « Faire carrière ici ou là. Les trajectoires d'accès à l'emploi des jeunes docteurs », *Géographie, économie, Société*, 4, Vol. 20, pp. 395-421.

Bettahar, Y. (dir.), (2019). *Les Circulations internationales étudiantes d'hier à aujourd'hui*, Nancy : PUN-MSH Lorraine.

Bettahar, Y. (2009). « La formation des élites techniques du Maghreb dans les écoles d'ingénieurs françaises depuis les années 1960. L'exemple des élèves marocains à l'ENSEM de Nancy », in Bettahar, Y. et Birck, F. (2009), *Étudiants étrangers en France. L'émergence de nouveaux pôles d'attraction au début du XXe siècle*, Nancy, Presses Universitaires de Nancy.

Bettahar, Y. & Guthleben, D. (2019). « Les circulations scientifiques depuis le début du XXe siècle : nouvelles perspectives d'étude », *Philosophia Scientiæ*, 23-3, novembre 2019.

Bolzman, C. et Guissé, I. (2017a). *Étudiants du Sud et internationalisation des hautes écoles : entre illusions et espoirs. Un parcours du combattant vers la qualification et l'emploi*, Institut d'Études sociales à Genève : Collection du Centre de recherche sociale t. 13, Format Kindle.

Bolzman, C. et Guissé, I. (2017b). « Étudiants du "Sud" en Suisse romande : de la précarité lors des études aux risques de brain waste dans le cadre de la mobilité internationale », *Mobilités internationales : brain drain, brain gain ? Évolution des situations et des conceptions*, *Journal of International Mobility* 2017/1 (N° 5), pp. 133 à 156.

Brucy, G. (2013). « L'apprentissage ou... les apprentissages », *Revue française de pédagogie*, 2013/2, (n° 183), pp. 15-25.

Capuroscio, M. L. (2015). « Portrait d'un nouveau type de migrant au XXIème siècle. Parcours de trois jeunes femmes en Suisse : quand le pays d'études devient un pays d'immigration ou vice-versa », in Gohard-Radenkovic,

A. et Veillette, J. (dir.), De nouveaux espaces dans de nouvelles logiques migratoires ? Entre mobilités et immobilités des acteurs, Cahiers internationaux de sociolinguistique, 2015/2 (Vol. 8), pp. 181-200.

Caspar, P. (1998). Les « changes » linguistiques d'adolescents. Une pratique éducative, XVIIe-XIXe siècles. SIHFLES – document 21, pp. 111-129.

Draelants, H. et Ballatore, M. (2014). « Capital culturel et reproduction scolaire. Un bilan critique », Revue française de pédagogie - Recherches en éducation n° 186, pp. 115-142 : <https://journals.openedition.org/rfp/4430>

Enders, J., Musselin, C., 2008. "Back to the Future? The Academic Professions in the 21st Century", in Centre for Educational Research and Information, Higher Education to 2030, 1, Paris: OECD, pp. 125-150

Eyebiyi, E.P. (2019). « Des pôles d'excellence dans les Suds ? Mobilités étudiantes et spécialisation des médecins béninois au Sénégal », in Bettahar, Y. (dir.), (2019), Les circulations étudiantes internationales d'hier à aujourd'hui, Nancy : PUN-MSH Lorraine.

Ferreira Da Silva, B. T. (2015). « Immigration de jeunes femmes brésiliennes en Guyane française. Entre catégorisations ethno-nationales et stratégies d'intégration dans les "espaces d'intégrabilité" de la société d'accueil », in Gohard-Radenkovic, A. et Veillette, J. (dir.), De nouveaux espaces dans de nouvelles logiques migratoires ? Entre mobilités et immobilités des acteurs, Cahiers internationaux de sociolinguistique, 2015/2 (Vol. 8), pp. 155-189.

Giret, J. F. et Issehnane, S. (2012). « L'effet de la qualité des stages sur l'insertion professionnelle des diplômés de l'enseignement supérieur », Revue française des sciences sociales – Formation Emploi, 117 / janvier-mars, pp. 29-47.

Goastellec, G. (2016). « La mobilité internationale : une qualité des carrières et des marchés académiques en Europe ? », Journal of international Mobility, n° 4, pp. 171-188.

Gohard-Radenkovic, A. (2002). « Quelles compétences pour le futur médiateur culturel en contexte professionnel international ? », Revue du CERELC, Culture et communication en milieu professionnel interculturel, dir. ISANI, S. Centre de recherche appliquée à l'enseignement des langues et des cultures, Uni Grenoble III, pp. 65-78.

Gohard-Radenkovic, A. (2007). « Comment analyser les processus identitaires dans la mobilité », Igitur, Roma3, Arnica Editrice, pp. 43-58.

Gohard-Radenkovic, A. (2017). « Contre-point. Quand la toute-mobilité peut devenir l'immobilisation des acteurs de la mobilité... et quand sociétés d'accueil et de départ produisent du "brain waste" », Journal of International Mobility n°5, Mobilités internationales : brain drain, brain gain ? Évolution des situations et des conceptions (coord. par Gohard-Radenkovic A.), pp. 157-176.

Gohard-Radenkovic, A. et Veillette, J. (dirs.) (2015 et 2016). De nouveaux espaces dans de nouvelles logiques migratoires ? Entre mobilités et immobilités des acteurs, Cahiers internationaux de sociolinguistique, 2015/2 (Vol. 8) et 2016/1 (Vol. 9).

Guerraoui, Z. (2009). « De l'acculturation à l'interculturalisation : réflexions épistémologiques », L'Autre 2009/2 (Volume. 10), pp. 195-200.

Guissé, I. et Bolzman, C. (2019). « Mobilités des diplômés africains et latino-américains de Suisse : entre quête d'employabilité et risques de "brain waste" », in Bettahar, Y. (dir.), Les circulations étudiantes internationales d'hier à aujourd'hui, Nancy : PUN-MSH Lorraine.

Keller-Gerber, A. (2016). D'étudiant étranger à travailleur étranger hautement qualifié en Suisse. « Être dit » dans la presse et « (se) dire » dans les récits d'établissement, Bern : Transversales / Peter Lang,

Murphy-Lejeune, E. (2003). L'Étudiant européen voyageur : Un nouvel étranger, Paris : Essais/Crédif



Olatuyo, A.O. (2017). "Money drain, the diaspora remittance issues and higher education in Nigeria", Journal of International Mobility n° 5, Mobilités internationales: brain drain, brain gain ? Évolution des situations et des conceptions, pp. 13-42.

Soulet, M.-H. (2008). « Contre-point », dans Chap. 3 Mobilités et parcours (coord. Par Gohard-Radenkovic et Murphy-Lejeune), in Zarate, G., Lévy, D. et Kramsch, C. (éds), Le Précis du plurilinguisme et du pluriculturalisme, Paris : Éditions des Archives contemporaines.

Stalder, P. (2010). Pratiques imaginées et images des pratiques plurilingues. Stratégies de communication dans les réunions en milieu professionnel international, Bern : Transversales / Peter Lang.

Tyurina, A. (2017). « Complexité des dynamiques professionnelles et individuelles de familles françaises en Russie », Journal of International Mobility n° 5, Mobilités internationales : brain drain, brain gain ? Évolution des situations et des conceptions, pp. 115-132.

Yanaprasart, P. (2002). Dimension socioculturelle dans la communication professionnelle. Le cas du contexte franco-thaï, Bern : Transversales / Peter Lang.

Yanaprasart, P. (2006). L'expatrié, un acteur social de la mobilité internationale. Cadres entre la Suisse et la France, Bern : Transversales / Peter Lang.

Yanaprasart, P. et Gohard-Radenkovic, A. (2007). « Le rôle des conjoints dans l'intégration socioprofessionnelle des expatriés », in Guenette, A-M., Giaucque, D. et Sardas, J-C. (coord.) Comprendre et organiser : quels apports des SHS ? L'Harmattan, pp. 197-208.

Zarate, G. et Gohard-Radenkovic, A. (dirs.), (2004). « Introduction : Identités cartographiées », Reconnaissance des compétences interculturelles : de la grille à la carte, Sèvres : Cahiers du CIEP.

## Condiciones para la presentación de artículos

### Calendario

Envíe sus contribuciones (textos completos) por correo electrónico y en un documento de Word. a [revue@agence-erasmus.fr](mailto:revue@agence-erasmus.fr) antes del **15 de mayo de 2020**.

Dos miembros del comité de lectura analizarán cada artículo de forma anónima y enviarán su dictamen a cada autor. Son posibles cuatro respuestas tras la evaluación: artículo aceptado, artículo aceptado sujeto a modificaciones menores, artículo aceptado sujeto a modificaciones importantes y artículo rechazado. En caso de modificaciones importantes, se le pedirá que acompañe el artículo revisado con una página donde explique las modificaciones realizadas.

Idiomas en los que se puede redactar el artículo: Francés, inglés, español, italiano y alemán.

Fecha límite para la presentación de artículos: 15 de mayo de 2020

Respuesta a los autores: julio de 2020

Publicación: diciembre de 2020

### Formato de los artículos

Número de caracteres: **33.000 máximo**, incluyendo notas, espacios, resumen, palabras clave y referencias bibliográficas del artículo.

Fuente: Times New Roman 12. Interlineado: Múltiple 1,15



Las propuestas deben incluir:

- el apellido y el nombre del autor o autores (solo se escribirán con mayúscula las primeras letras del apellido y nombre),
- un título explícito y centrado,
- un resumen en el idioma de redacción (francés, inglés, alemán, español, italiano) y su traducción al inglés o francés (aproximadamente 1500 caracteres incluyendo espacios)
- Entre 3 y 5 palabras clave,
- Una breve biografía del autor en el idioma de redacción y su traducción al inglés,
- las referencias bibliográficas del artículo

### **Referencias bibliográficas y digitales:**

Se indican al final del artículo en orden alfabético.

### **Notas**

Aparecen en la parte inferior de la página con una referencia a pie de página. Deben redactarse en letra Times New Roman 10.

### **Citas**

Las citas (autor o extracto de la entrevista) deben insertarse en el texto entre comillas.

### **Formato**

Se utilizará la cursiva para destacar expresiones o palabras extranjeras.

### **Documentos gráficos**

Es posible adjuntar documentos gráficos a los artículos. Las imágenes deben estar en formato JPEG.

## **Convocatorias para envío de contribuciones permanentes**

La revista también agradece las contribuciones a sus diversas secciones, aparte de la convocatoria a contribuciones temáticas:

### **Sección Varios**

Esta sección está destinada a artículos sobre diversos temas en el campo de la educación internacional y de los estudios de movilidad de formación. Las contribuciones pueden pertenecer a diferentes disciplinas: sociología, economía, geografía, ciencias de la educación, antropología, semiología, historia, etc.

### **Formato de los artículos**

33.000 caracteres máximo, incluyendo notas, espacios, resumen, palabras clave y referencias bibliográficas del artículo.

El formato del artículo será el indicado por las normas editoriales de la revista.

### **Condiciones de envío y evaluación de los artículos:**

Envíen sus artículos completos a la dirección siguiente: [revue@agence-erasmus.fr](mailto:revue@agence-erasmus.fr)

Dos miembros del comité científico analizarán cada artículo de forma anónima y enviarán su dictamen a cada autor. Son posibles cuatro respuestas tras la evaluación: artículo aceptado, artículo aceptado sujeto a modificaciones menores, artículo aceptado sujeto a modificaciones importantes y artículo rechazado. En caso de modificaciones importantes, se le pedirá que acompañe el artículo revisado con una página donde explique las modificaciones realizadas.

Los artículos aceptados aparecerán en el próximo número de la revista en función de las posibilidades que permita el calendario de publicación.

Idiomas en los que se puede redactar el artículo: Francés, inglés, español, italiano y alemán.

### **Sección «Casos prácticos»**

La sección «Casos prácticos» está destinada a fortalecer el vínculo entre la teoría y la práctica dando la bienvenida a las contribuciones de expertos en el campo de la educación y la movilidad de la formación. En esta sección tienen cabida las presentaciones de casos prácticos, los experimentos pedagógicos, las herramientas específicas, etc.

#### **Formato de los artículos**

33.000 caracteres máximo, incluyendo notas, espacios, resumen, palabras clave y referencias bibliográficas. El formato de la contribución será el indicado por las normas editoriales de la revista.

#### **Condiciones de envío y evaluación de los artículos:**

Envíen sus artículos completos a la dirección siguiente: [revue@agence-erasmus.fr](mailto:revue@agence-erasmus.fr)

Un miembro del comité científico y un profesional de la Agence Erasmus+ France / Education Formation analizarán cada artículo de forma anónima. Son posibles cuatro respuestas tras la evaluación: contribución aceptada, contribución aceptada sujeto a modificaciones menores, contribución aceptada sujeto a modificaciones importantes y contribución rechazada. En caso de modificaciones importantes, se le pedirá que acompañe la contribución revisada con una página donde explique las modificaciones realizadas.

Las contribuciones aceptadas aparecerán en el próximo número de la revista en función de las posibilidades que permita el calendario de publicación.

Idiomas en los que se puede redactar el artículo: Francés, inglés, español, italiano y alemán.

### **Sección «Comentarios de lectura»**

La sección «Comentarios de lectura» ofrece al autor la posibilidad de presentar de manera sintética y crítica el contenido de un trabajo reciente. Los comentarios deben reflejar la contribución del trabajo destacando sus aportaciones y sus limitaciones. No se trata solo de presentar un resumen del contenido, sino de proponer un análisis crítico de las direcciones tomadas, la problemática del tema, la metodología adoptada y los resultados obtenidos. Los comentarios también deben tratar de poner el trabajo en perspectiva con la literatura existente y los temas tratados por el JIM.

#### **Formato de las contribuciones:**

10.000 caracteres como máximo, incluyendo espacios y notas de pie de página

El formato del texto será el indicado por las normas editoriales de la revista.

#### **Condiciones de envío y evaluación de las contribuciones:**

Puede enviar sus contribuciones a la siguiente dirección: [revue@agence-erasmus.fr](mailto:revue@agence-erasmus.fr)

El comité científico de la revista evaluará la nota de forma anónima. El resultado de la evaluación se comunicará lo antes posible al autor. Si la contribución es aceptada, se publicará en el próximo número de la revista.

Idiomas en los que se puede redactar el artículo: Francés, inglés, español, italiano y alemán.